



AUTORIZA TRATO DIRECTO Y APRUEBA TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA CONTRATAR LOS SERVICIOS DE TRANSPORTE AÉREO PARA AGREGADURÍA AGRÍCOLA BRUSELAS, BÉLGICA.

En Bruselas, 13 de septiembre de 2017

RESOLUCIÓN EXENTA AGREGADURÍA AGRÍCOLA BRUSELAS N°004-2017

VISTOS:

Lo dispuesto en la Ley 19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios; el Decreto Supremo N° 250 del Ministerio de Hacienda, de 2004; la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en la Partida 06, Capítulo 02, del Programa 02, Promoción de Exportaciones, Subtítulos 22 y 29, Glosa 05, el Decreto con Fuerza de Ley N° 53 de 1979, del Ministerio de Relaciones Exteriores; la Resolución Exenta N°J-436, de 13 de abril de 2017, que suspende aplicación de resoluciones que indica, y aprueba instrucciones para las contrataciones en el exterior; Resolución N° C-2909 de 2017 y la Resolución N° 1.600 de 2008 de la Contraloría General de la República.

CONSIDERANDO:

1. Que, la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, en adelante e indistintamente DIRECON, debe realizar permanentemente diversos procesos de compras y contrataciones públicas, los que están regulados por la Ley N° 19.886 y su Reglamento.
2. Que, para el cumplimiento de sus funciones, especialmente aquella de colaborar, dentro del contexto de la política económica que fija el Gobierno, al desarrollo exportador del país a través de la promoción, diversificación y estímulo del proceso exportador y la internacionalización de las empresas chilenas, DIRECON ha desarrollado, por medio de la Dirección de Promoción de Exportaciones, en adelante e indistintamente PROCHILE, una estrategia de apoyo a la imagen exportadora del país, consistente y coherente con las diversas campañas de promoción que se están llevando a cabo en el exterior por los distintos sectores económicos, que potencie la imagen de los productos, procesos y servicios nacionales en el exterior.
3. Que, en el contexto anterior, PROCHILE a través de la Agregaduría Agrícola en la ciudad de Bruselas, Bélgica, participará en Seminario "Propiedad intelectual e innovación en la agricultura y sistema alimentario" en la sede de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI) en Ginebra, Suiza.
4. Que, PROCHILE, para los efectos señalados en el considerando precedente, y a través de la Agregaduría Agrícola en la ciudad de Bruselas, Bélgica, ha estimado necesaria la contratación de los servicios de transporte aéreo para el Jefe de la Agregaduría Agrícola, Sr. Rodrigo Vega Alarcón, con objeto de su Comisión de Servicios N° 2909, de fecha 11 de septiembre de 2017.
5. Que, la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en el Programa 02, Promoción de Exportaciones, Glosa 05, estableció que los contratos administrativos que el Ministerio de Relaciones Exteriores y sus servicios dependientes y relacionados celebren con personas naturales o jurídicas extranjeras o con chilenos residentes en el exterior, que deban ejecutarse fuera del territorio nacional, tales como contratos de suministro de bienes muebles, de prestación de servicios o de ejecución de acciones de apoyo, no les será aplicable la obligación de desarrollar los procesos de compras utilizando el Sistema de Información de Compras y Contrataciones de la Administración como, asimismo, la de



contratar con personas naturales o jurídicas que se encuentren inscritas en el Registro de Proveedores, a los cuales se refiere la ley N° 19.886 y su reglamento, debiendo presentarse como mínimo tres cotizaciones de diferentes proveedores, salvo en los casos que prevé el artículo 8° inciso final de la mencionada ley o que el monto de la contratación sea inferior al equivalente de 150 UTM.

6. Que, en la citada Glosa 05, se establece además la obligación de resguardar debidamente los principios de eficiencia, transparencia, publicidad, impugnabilidad, igualdad y no discriminación arbitraria en los contratos administrativos que se celebren en el exterior, tomando en consideración, entre otros, los factores idiomáticos, culturales y de orden jurídico existentes en el exterior.
7. Que, en atención a lo anterior y al tenor de los términos de referencia que en este acto se aprueban, se hace necesario contratar los servicios de "Brussels Airlines", ya que otorga condiciones adecuadas con los términos de referencia precio, disponibilidad, y se encuentra en condiciones de prestar los servicios requeridos por la Institución.
8. Que, el inciso 1° del artículo 63, del Decreto Supremo N° 250, de 2004, del Ministerio de Hacienda, establece que podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las adquisiciones menores a 100 UTM. De la misma forma podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las contrataciones superiores a 100 UTM e inferiores a 1000 UTM, cuando se trate de bienes o servicios estándar de simple y objetiva especificación.

RESUELVO:

I.- **AUTORIZÁSE** contratar directamente con "Brussels Airlines", N° de identificación 0400853488, con domicilio en 100-102, Avenue des Saisons, box 30, 1050, Bruselas, Bélgica, los servicios de transporte aéreo para el Jefe de la Agregaduría Agrícola, Sr. Rodrigo Vega Alarcón, por un monto de total de €406.- (Cuatrocientos seis euros), impuestos incluidos y costos asociados.

II.- **APRUEBANSE** los siguientes Términos de Referencia que sirvieron de base para elegir al proveedor con quien contratar:

TÉRMINOS DE REFERENCIA

CONTRATACIÓN SERVICIOS DE TRANSPORTE AÉREO PARA LA AGREGADURÍA AGRÍCOLA EN LA CIUDAD DE BRUSELAS, BÉLGICA

Objetivo:

Para el cumplimiento de las funciones de la Agregaduría Agrícola en la ciudad de Bruselas, Bélgica, se ha estimado necesario la contratación de los servicios de transporte aéreo para el Jefe de la Agregaduría Agrícola, Sr. Rodrigo Vega Alarcón en el marco de Seminario "Propiedad intelectual e innovación en la agricultura y sistema alimentario" en la sede de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI) en Ginebra, Suiza.

Requerimientos:

- Disponibilidad de vuelo en los siguientes horarios:
 - Ida: 20 de septiembre 2017, Bruselas, Bélgica- Ginebra, Suiza.
 - Vuelta: 22 de septiembre de 2017, Ginebra, Suiza- Bruselas, Bélgica.
- Tarifa económica con 1 equipaje.
- Vuelo sin escalas.

Monto máximo:

El monto máximo a pagar es el equivalente a US\$600.- (Seiscientos dólares de los Estados Unidos de América)



impuestos incluidos y costos asociados.

III.- EMÍTASE Orden de Compra en los siguientes términos:

ORDEN DE COMPRA AGREGADURÍA AGRÍCOLA BRUSELAS N°004-2017	
NOMBRE:	Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales
RUT:	70.020.190-2
DIRECCION:	106 RUE DES ADUATIQUES, 1040, BRUXELLES, BÉLGICA.
TELEFONO:	32-2-7433672
FAX:	32-2-7881620
FECHA ENVIO OC:	Septiembre de 2017
SEÑOR (ES):	Brussels Airlines
N° IDENTIFICACIÓN:	0400853488
DIRECCIÓN:	100-102, Avenue des Saisons, box 30, 1050, Bruselas, Bélgica.
DIRECCION DE ENVIO FACTURA:	106 RUE DES ADUATIQUES, 1040, BRUXELLES, BÉLGICA.
FORMA DE PAGO:	Cheque, transferencia electrónica o efectivo.
NOMBRE BIEN O SERVICIO:	Servicio de transporte aéreo.
CANTIDAD:	Según lo dispuesto en los Términos de Referencia y lo ofertado por la entidad "Brussels Airlines".
ESPECIFICACIONES Y VALOR TOTAL POR LOS SERVICIOS:	<p>SERVICIOS A PRESTAR POR BRUSSELS AIRLINES</p> <p>1. REQUERIMIENTOS GENERALES DEL SERVICIO</p> <p>Para el cumplimiento de las funciones de la Agregaduría Agrícola en la ciudad de Bruselas, Bélgica, se ha estimado necesario la contratación de los servicios de transporte aéreo para el Jefe de la Agregaduría Agrícola, Sr. Rodrigo Vega Alarcón en el marco de Seminario "Propiedad intelectual e innovación en la agricultura y sistema alimentario" en la sede de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI) en Ginebra, Suiza.</p> <p>2. REQUERIMIENTOS ESPECÍFICOS DEL SERVICIO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disponibilidad de vuelo en los siguientes horarios: <ul style="list-style-type: none"> ○ Ida: 20 de septiembre 2017, Bruselas, Bélgica- Ginebra, Suiza. ○ Vuelta: 22 de septiembre de 2017, Ginebra, Suiza- Bruselas, Bélgica. • Tarifa económica con 1 equipaje. • Vuelo sin escalas.



	VALOR TOTAL: el monto total a pagar es de €406.- (Cuatrocientos seis euros), impuestos incluidos y costos asociados.
OBSERVACIONES:	<ol style="list-style-type: none">1) La aceptación de la presente Orden de Compra implica que ni el representante legal de "Brussels Airlines", ni dicha sociedad, se encuentran en la situación prevista en el artículo 4º inciso 6º de la Ley N° 19.886.2) Los pagos se realizarán a través de transferencia electrónica, siempre que se hayan cumplido los siguientes hitos y condiciones:<ol style="list-style-type: none">a) Una vez que se haya prestado la totalidad de los servicios contratados;b) Que la Contraparte Técnica haya certificado la conformidad de los servicios prestados;c) Dentro de los 30 días siguientes a la recepción, de la respectiva factura correctamente emitida;3) El pago podrá efectuarse a través de cheque, transferencia electrónica o efectivo, para lo cual "Brussels Airlines" deberá informar el banco, número de cuenta y demás datos que sean necesarios para girar los fondos.

IV. DÉJESE establecido que de conformidad a lo preceptuado en el artículo 7º, letra e), de la Ley N° 20.285, sobre Transparencia de la Función Pública y Acceso a la Información de la Administración del Estado, el representante legal de la entidad denominada "Brussels Airlines" es don Etienne Davignon y su principal accionista es "SN Airholding".

V. NOTIFIQUESE la presente resolución por escrito a la entidad "Brussels Airlines" ya individualizada.

VI. IMPÚTESE el gasto que demande el contrato que se aprueba por esta resolución, al Programa 02, Subtítulo 22, Ítem 08, Asignación 007, del presupuesto en moneda extranjera de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, vigente para el año 2017.

VII. PUBLÍQUESE esta resolución en la sección de Gobierno Transparente del sitio web del Servicio, de conformidad con lo dispuesto en el literal g) del artículo 7 de la Ley 20.285.

ANÓTESE, COMUNIQUESE, PUBLÍQUESE Y ARCHÍVESE

RODRIGO VEGA ALARCÓN

Jefe de la Agregaduría Agrícola en Bruselas, Bélgica

Distribución:

1. Agregaduría Agrícola en Bruselas, Bélgica.
2. Subdepartamento de Europa- ProChile.
3. Subdepartamento de Compras y Contrataciones.
4. Subdepartamento Red Externa.
5. Archivo.